

# ***The Charter of Universal Brotherhood***

## **Article 1: We must show respect and compassion to people and to our environment**

We ought to show respect to each other as persons, communities, nations, countries . But our duty is also to respect the Earth, to protect it, and to respect all those beings that live on it, whether they are humans, animals, plants or even minerals. We should not forget that they all have feelings, even though we do not understand everything. So we have to create a world full of compassion. In order to achieve this, we need to switch our perspective in order to understand other people, otherwise we might misunderstand each other.

### **Nous devons montrer du respect et de la compassion pour les personnes et pour notre environnement.**

Nous nous devons de nous témoigner respect mutuel en tant que personnes, communautés, nations, pays. Mais notre devoir est aussi de respecter la Terre, de la protéger et de respecter tous les êtres vivants qui y vivent, qu'ils soient humains, animaux, végétaux ou même minéraux. Nous ne devons pas oublier qu'ils ont des sentiments, même si nous ne pouvons pas tout comprendre. Nous devons donc créer un monde empli de compassion. Afin d'y parvenir, nous devons changer notre perspective afin de comprendre l'autre, sinon nous ne nous comprendrons pas.

### **Wir müssen den Menschen und unserer Umwelt Respekt und Mitgefühl zeigen**

Wir sollten einander als Personen, Gemeinschaften, Nationen und Länder Respekt erweisen. Aber unsere Pflicht ist es auch, die Erde zu respektieren, sie zu schützen und alle Wesen zu respektieren, die darauf leben, ob es sich um Menschen, Tiere, Pflanzen oder sogar um Mineralien handelt. Wir sollten nicht vergessen, dass sie alle Gefühle haben, obwohl wir nicht alles verstehen. Wir müssen also eine Welt voller Mitgefühl schaffen. Um dies zu erreichen, müssen wir unsere Perspektive ändern, um andere Menschen zu verstehen. Andernfalls könnten wir uns gegenseitig missverstehen.

### **Dobbiamo mostrare rispetto e compassione per le persone e l'ambiente**

Noi dobbiamo mostrare reciproco rispetto in quanto persone, comunità, nazioni, paesi. Ma è nostro dovere avere rispetto anche per la Terra, proteggerla e rispettare tutti gli esseri umani che la popolano, a prescindere che siano persone, animali, piante o addirittura minerali. Non dovremmo dimenticare di avere tutti dei sentimenti, anche se non riusciamo a comprenderli. Quindi dobbiamo creare un mondo pieno di compassione. Per poter ottenere ciò, dobbiamo cambiare la nostra prospettiva, affinché possiamo capire le altre persone, altrimenti potremmo fraintenderci.

***Πρέπει να δείχνουμε σεβασμό και συμπόνια στους ανθρώπους και στο περιβάλλον μας.***

Οφείλουμε να δείχνουμε σεβασμό ο ένας προς τον άλλο ως άτομα, κοινότητες, έθνη, χώρες. Αλλά το καθήκον μας είναι επίσης να σεβόμαστε τη Γη, να την προστατεύουμε και να σεβόμαστε όλα τα είδη ζωής που κατοικούν σ' αυτή, είτε είναι άνθρωποι, είτε ζώα, φυτά ή ακόμα πετρώματα. Δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι όλα είναι ζωντανοί οργανισμοί έστω κι αν δεν κατανοούμε το καθετί. Έτσι θα πρέπει να δημιουργήσουμε έναν κόσμο γεμάτο συμπόνια. Για να το πετύχουμε αυτό, χρειάζεται να ενεργοποιήσουμε όλες τις ευαίσθητες πτυχές μας, ώστε να αναπτύξουμε τη δυνατότητα να μπαίνουμε στη θέση του άλλου.

**Трябва да показваме респект и любов към хората и към околната среда**  
Трябва да се уважаваме един друг, а също и да уважаваме отношенията помежду си като членове на общности, националности, държави. Но задължението ни е да показваме уважение и към планетата Земя, да я опазваме, да уважаваме всички нейни живи обитатели, без значение дали са животни, хора, растения или дори минерали. Не трябва да забравяме, че те също имат чувства, макар и да не разбират всичко около тях. За да постигнем това ниво на отношения, трябва да променим перспективите си с цел разбиране на другите хора; ако ли не, могат да възникнат неразбирателства във връзките ни.

## **Article 2: We should stop thinking as "I" and start thinking as "we"**

Communication with other people and cultures broadens our horizon. So we have to be other-centered, and this can be achieved only through empathy and sharing. Without empathy we will not be able to build any kind of harmonious relationship. We should stop being selfish and start being respectful and generous, helpful by sharing with others to achieve a perfect life. This way, everyone in society will have a collective spirit that will influence the community. We will know that we have achieved an other-centered society when, for example, rich countries will help the poor ones.

### **Nous devons cesser de réfléchir en tant que « je » et commencer à réfléchir en tant que « nous »**

La communication avec d'autres personnes et d'autres cultures élargit notre horizon. Nous devons donc être altruistes, et ceci ne peut être obtenu qu'à travers l'empathie et le partage. Sans empathie, nous ne serons en mesure de construire aucune relation harmonieuse. Nous devons cesser d'être égoïstes et commencer à être respectueux, généreux, serviables en partageant avec les autres afin de parvenir à une vie parfaite. Ainsi, chacun dans la société aura un esprit collectif qui influencera la communauté. Nous saurons que nous avons atteint une société altruiste quand par exemple, les pays riches aideront les pays pauvres.

### **Wir sollten aufhören, als "Ich" zu denken und als "Wir" anfangen zu denken**

Der Austausch mit anderen Menschen und Kulturen erweitert unseren Horizont. Wir müssen uns also auf das Gegenüber ausrichten und dies kann nur durch Empathie und Teilen erreicht werden. Ohne Einfühlungsvermögen werden wir keine harmonischen Beziehungen aufbauen können. Wir sollten aufhören, selbstüchtig zu sein und respektvoll und großzügig zu sein, indem wir mit anderen teilen und so ein perfektes Leben zu erreichen. Auf diese Weise wird jeder in der Gesellschaft einen kollektiven Geist haben, der die Gemeinschaft beeinflussen wird. Wir werden wissen, dass wir eine neue Gesellschaft erreicht haben, wenn zum Beispiel die reichen Länder den Armen helfen.

### **Dovremmo smettere di pensare come "io" e iniziare a pensare come "noi"**

La comunicazione con altre persone e culture allarga il nostro orizzonte. Così dobbiamo essere rivolti verso l'altro e questo può essere raggiunto solo attraverso empatia e condivisione. Senza empatia non saremo in grado di costruire nessun tipo di rapporto armonioso. Dovremmo smettere di essere egoisti e iniziare a essere rispettosi, generosi e disponibili a condividere con gli altri per raggiungere una vita perfetta. In questo modo, tutti nella società avranno uno spirito collettivo. Questo influenzerà la comunità. Sapremo che abbiamo raggiunto una società centrata sugli altri quando, ad esempio, i paesi ricchi aiuteranno quelli poveri.

### **Θα πρέπει να πάψουμε να σκεφτόμαστε ως «Εγώ» και να αρχίσουμε να σκεφτόμαστε ως «Εμείς».**

Η επικοινωνία με άλλους ανθρώπους και πολιτισμούς διευρύνει τους ορίζοντες μας. Έτσι παύουμε να είμαστε εγωκεντρικοί κι αυτό επιτυγχάνεται μόνο με την ενσυναίσθηση και την ικανότητα να συμβιώνουμε αρμονικά και χωρίς ιδιοτέλεια. Χωρίς ενσυναίσθηση δεν θα είμαστε ικανοί να κτίσουμε οποιαδήποτε αρμονική σχέση. Θα πρέπει να πάψουμε να είμαστε εγωιστές και να αρχίσουμε να ενεργούμε με σεβασμό και γενναιοδωρία, να βοηθούμε ο ένας

τον άλλο και να μοираζόμεστε, για να πετύχουμε μια τέλεια ζωή. Με αυτό τον τρόπο ο καθένας μας στην κοινωνία θα αποκτήσει ένα συλλογικό πνεύμα, το οποίο θα επηρεάσει την κοινότητα. Θα καταλάβουμε ότι έχουμε πετύχει μια μη εγωκεντρική κοινωνία, μόνο όταν, για παράδειγμα, οι πλούσιες χώρες θα βοηθούν τις φτωχές χώρες.

***Трябва да спрем да мислим с „Аз“-а си и да мислим по посока „ние“***

Κομуникацията с другите хора и опознаването на чуждите култури разширяват хоризонтите на познание. Трябва да поставим другия, а не себе си, в центъра, а това може да се случи само показвайки емпатия и споделяйки с него. Липсата на емпатия изключва възможността да се осъществи хармонична връзка между двама. Трябва да преодолеем егоизма си и да бъдем уважителни, щедри, да помагаме на другите, споделяйки с тях, като това ще помогне мирното съжителство да стане реалност. Колективният обществен дух влияе на живота на общността. Ако бедните страни бъдат подпомогнати от богатите, това би било пример за общество, поставило уважението към другия в центъра на миροгледа си.

### **Article 3: Peace should be in every step we make, in our thoughts and actions**

Peace is a principle in our thoughts and decisions. Without peace we cannot solve our problems So we should all be peace sowers. Peace should be reflected in everything: we should be at peace with ourselves first, then with our families, with our friends at school. We should spread peace elsewhere and express our longing for a peaceful world. Peace is unavoidable if we wish to promote the welfare of humanity. To achieve the status of peace actor you just need to be helpful and treat others the way you would like to be treated, that is politely and respectfully. Peace is a small flower in our heart before becoming a tree in country leaders minds... so let us take care of the seed of peace that lies within each of us. La paix devrait être dans chaque pas que nous faisons, dans nos pensées et nos actions

#### **La paix est un principe dans nos pensées et nos décisions.**

Sans paix nous ne pouvons pas résoudre nos problèmes. Nous devrions donc tous être des semeurs de paix. La paix doit se refléter en toute chose : nous devons être en premier lieu en paix avec nous-mêmes, puis avec nos familles, nos amis à l'école. Nous devons répandre la paix partout et exprimer notre désir d'un monde en paix. La paix est inévitable si nous voulons promouvoir le bien-être de l'humanité. Pour atteindre le statut d'acteur de paix, nous devons seulement être utile et traiter les autres de la même manière que nous aimerions être traités, c'est à dire poliment et respectueusement. La paix est une petite fleur dans nos cœurs avant de devenir un arbre dans l'esprit des dirigeants d'états... alors prenons soin de la graine de paix qui existe en chacun de nous

#### **Frieden sollte in jedem Schritt, sowie in unseren Gedanken und Taten sein**

Frieden ist ein Grundsatz in unseren Gedanken und Entscheidungen. Ohne Frieden können wir unsere Probleme nicht lösen. Deshalb sollten wir alle Sähmänner und-frauen des Friedens sein. Frieden sollte sich in allem widerspiegeln: Wir sollten zuerst mit uns selbst, dann mit unseren Familien, mit unseren Freunden in der Schule in Frieden sein. Wir sollten Frieden an anderer Stelle verbreiten und unsere Sehnsucht nach einer friedlichen Welt zum Ausdruck bringen. Frieden ist unvermeidlich, wenn wir das Wohl der Menschheit fördern wollen. Um den Status eines Friedensakteurs zu erreichen, müssen Sie nur hilfreich sein und andere so behandeln, wie Sie gerne behandelt werden möchten, also höflich und respektvoll. Frieden ist eine kleine Blume in unserem Herzen, bevor er zu einem Baum in den Köpfen der Regierenden wird. Lassen Sie uns also auf den Samen des Friedens achten, der in jedem von uns liegt.

#### **La pace dovrebbe essere in ogni passo che facciamo, nei nostri pensieri e nelle nostre azioni.**

La pace è un principio fondante dei nostri pensieri e delle nostre decisioni. Se la pace non è presente, non saremo mai in grado di risolvere i nostri problemi. Perciò noi tutti dovremmo essere seminatori di pace con noi stessi prima di tutto e poi con le nostre famiglie, i nostri amici a scuola. Dovremmo diffondere la pace ovunque ed esprimere il nostro desiderio di un mondo pacifico. La pace è inevitabile se desideriamo promuovere il benessere dell'umanità. Per ottenere il ruolo di attori di pace, abbiamo solo bisogno di essere disponibili e trattare gli altri come vorremmo che gli altri trattassero noi, quindi in modo educato e rispettoso. La pace è un piccolo fiore nel nostro cuore prima che diventi un albero nelle menti dei leader dei paesi... Perciò prendiamoci cura del seme che riposa in ognuno di noi.

**Η Ειρήνη θα πρέπει να βρίσκεται σε κάθε μας βήμα, στις σκέψεις και στις ενέργειές μας.**

Η Ειρήνη πρέπει να είναι μια από τις θεμελιώδεις παραμέτρους στις σκέψεις και αποφάσεις μας. Χωρίς ειρήνη δεν μπορούμε να λύσουμε τα προβλήματά μας. Έτσι όλοι μας πρέπει να καλλιεργήσουμε την ειρήνη. Η ειρήνη θα πρέπει να αντανακλάται στο κάθετι. Θα πρέπει πρώτα να βρούμε την εσωτερική ειρήνη, μετά την ειρήνη στην οικογένεια και με τους φίλους μας στο σχολείο. Θα πρέπει να διαδώσουμε την ειρήνη και να εκφράσουμε την επιθυμία μας για έναν ειρηνικό κόσμο. Η ειρήνη είναι αναγκαία εάν επιθυμούμε να υπάρξει ευημερία στον πλανήτη μας. Για να ζήσουμε σ' έναν ειρηνικό κόσμο, πρέπει να βοηθούμε και να συμπεριφερόμαστε στους άλλους όπως θα θέλαμε οι άλλοι να μας συμπεριφέρονται, δηλαδή με σεβασμό και ευγένεια. Η ειρήνη είναι ένα μικρό λουλούδι στην καρδιά μας πριν γίνει δέντρο στο μυαλό των αρχηγών κάθε χώρας...έτσι ας φροντίσουμε τον σπόρο της ειρήνης, που βρίσκεται μέσα στον καθένα από μας.

***Целта „мир“ трябва да е неделима част от мислите ни и житейските ни ходове***

Мирът е фундаменталният принцип, оформящ мисловния ни процес и взимането на решения. Без мир няма как да разрешим проблемите си. Така че всички ние сме отговорни за засяването семената на мира и той трябва да бъде отразен във всичко: на първо място е душевният мир със себе си, а след това мира в отношенията със семейството, приятелите в училище. Мирът се предава от човек на човек и този процес се осъществява, когато заявим желанието си за установяването му. Мирът е неделима част от благоприятното съществуване на човешкото общество. Миротворец е човекът, който помага на ближните, уважава ги и показва какво иска да бъде поведението на другия към него – също толкова учтиво и уважително. Мирът първо е малко цвете в сърцата ни, а после прераства в голямо дърво в душите на държавните глави... Нека се погрижим за семенцето на мира, покълнало вътре в нас.

## **Article 4: We should think about how and where to establish houses of peace and places of brotherhood**

All individuals should recognize that there is a link that connects them to people around them; whether they live on the same territory or further. but we do not refer to the real space only, because the places of brotherhood among us, young people, can also be virtual, like the Internet and social networks.

Of course, we need to have first an inner peace and second create places of brotherhood everywhere.

In fact, places of brotherhood can be created everywhere peace and friendship coexist. Every place can be a place of brotherhood and every minute of the day can make us feel loved.

As pupils, we should create a network of schools of peace because school is a place where we spend a lot of time all together and where we can trust each other. Indeed, peace is not only a net of schools but mainly the activities that promote it within schools. Establishing places of brotherhood at school should help create such places elsewhere, such as houses of peace for example. Actually, a place of brotherhood is everywhere where you feel welcome, where you are beloved and where you can share with others.

### **Nous devons réfléchir à comment et où établir des maisons de la paix et des lieux de fraternité**

Chaque individu doit reconnaître qu'un lien le connecte aux personnes autour, qu'elles vivent sur le même territoire ou plus loin, mais nous ne devons pas nous arrêter à l'espace physique seulement, parce que les lieux de fraternité parmi nous les jeunes, peuvent aussi être virtuels, comme Internet ou les réseaux sociaux. Bien sûr, nous devons avoir la paix intérieure en premier lieu, et créer partout des lieux de fraternité en second lieu. En fait, les lieux de fraternité peuvent être créés partout où la paix et l'amitié coexistent. N'importe quel lieu peut être un lieu de fraternité et chaque minute de la journée nous pouvons nous sentir aimés. En tant qu'élèves, nous devrions créer un réseau d'écoles de la paix parce que l'école est un endroit où nous passons beaucoup de temps ensemble et nous sommes en confiance les uns avec les autres. En fait, la paix n'est pas seulement un réseau d'écoles, mais ce sont toutes les activités qui peuvent y être promues. Établir des lieux de paix à l'école pourrait aider à en créer ailleurs, comme des maisons de la paix par exemple. En fait un lieu de fraternité est n'importe quel endroit où l'on se sent aimé et où l'on peut partager avec autrui.

### **Wir sollten darüber nachdenken, wie und wo wir Friedenshäuser und Orte der Brüderlichkeit einrichten können**

Alle Personen sollten erkennen, dass es eine Verbindung gibt, die sie mit den Menschen in ihrer Umgebung verbindet. ob sie auf demselben Territorium oder weiter leben. Wir beziehen uns jedoch nicht nur auf den realen Raum, da die Orte der Brüderlichkeit unter uns, den Jugendlichen, auch virtuell sein können, wie das Internet und soziale Netzwerke.

Natürlich müssen wir erstens einen inneren Frieden haben und zweitens überall Orte der Brüderlichkeit schaffen.

Tatsächlich können überall dort, wo Frieden und Freundschaft koexistieren, Orte der Brüderlichkeit geschaffen werden. Jeder Ort kann ein Ort der Brüderlichkeit sein und jede Minute des Tages kann dazu führen, dass wir uns geliebt fühlen.

Als Schüler sollten wir ein Netzwerk von Friedensschulen schaffen, denn in der Schule verbringen wir viel Zeit miteinander und können einander vertrauen. In der Tat ist Frieden nicht nur ein Netz von Schulen, sondern vor allem die Aktivitäten, die ihn innerhalb der Schulen fördern. Die Einrichtung von Orten in der Schule sollte dazu beitragen, solche Orte auch anderswo zu schaffen, wie beispielsweise Häuser des Friedens. Tatsächlich ist ein Ort der Brüderlichkeit überall dort, wo man sich willkommen fühlt, wo man geliebt wird und wo man mit anderen teilen.

### **Noi dovremmo pensare a dove e come istituire case di pace e luoghi di fratellanza**

Tutti gli individui dovrebbero riconoscere che c'è un collegamento che li unisce alle persone intorno a loro sia che vivano nello stesso territorio o più lontano. Ma non ci riferiamo soltanto allo spazio fisico perché i luoghi di fratellanza per noi giovani possono essere anche virtuali, come internet e i social networks. Di sicuro abbiamo prima bisogno avere la pace interiore e in seguito costruire luoghi di fratellanza ovunque. Infatti, i luoghi di fratellanza possono essere creati ovunque coesistano pace e amicizia. Tutti i posti possono essere un luogo di fratellanza e ogni minuto del giorno può farci sentire amati. Come allievi, dovremmo creare una rete di scuole sulla pace perché la scuola è un posto dove si passa molto tempo insieme e dove possiamo avere fiducia negli altri. Infatti, la pace non è soltanto la rete di scuole ma principalmente le attività che la promuovono all'interno delle scuole. Creare luoghi di fratellanza a scuola dovrebbe servire a creare luoghi in altri posti, come per esempio case di pace. Infatti un luogo di fratellanza è dovunque ti senti benvenuto, dove sei amato e dove puoi condividere con gli altri.

### **Θα πρέπει να σκεφτούμε πώς και πού θα εγκαταστήσουμε σπίτια ειρήνης και χώρους αδελφοσύνης.**

Όλοι μας θα πρέπει να κατανοήσουμε ότι υπάρχει μια εσωτερική σχέση μεταξύ των ανθρώπων είτε ζουν στην ίδια χώρα είτε αλλού. Βέβαια δεν αναφερόμαστε μόνο στον πραγματικό χώρο γιατί οι χώροι αδελφοσύνης μπορούν να είναι ακόμα και εικονικοί, όπως συμβαίνει στο διαδίκτυο και σε άλλα κοινωνικά δίκτυα. Βέβαια, χρειαζόμαστε να έχουμε πρώτα εσωτερική ειρήνη και δεύτερο να δημιουργήσουμε χώρους αδελφοσύνης παντού. Πράγματι, χώροι αδελφοσύνης μπορούν να δημιουργηθούν εκεί όπου η ειρήνη και η φιλία συνυπάρχουν. Κάθε μέρος μπορεί να γίνει μέρος αδελφοσύνης και κάθε λεπτό της μέρας μπορεί να νιώσουμε την αγάπη. Ως μαθητές θα θέλαμε να δημιουργήσουμε ένα δίκτυο Σχολείων Ειρήνης γιατί το σχολείο είναι ένας χώρος όπου περνούμε πολύ χρόνο όλοι μαζί, όπου μπορεί ο ένας να εμπιστευθεί τον άλλο. Πράγματι, η ειρήνη δεν είναι μόνο ένα δίκτυο Σχολείων, αλλά είναι κυρίως οι δραστηριότητες οι οποίες την προωθούν μέσα από το σχολείο. Δημιουργώντας πρώτα χώρους αδελφοσύνης στο σχολείο, θα βοηθούσε ώστε να γίνουν τέτοιοι χώροι κι αλλού, όπως Εστίες Ειρήνης για παράδειγμα. Στην πραγματικότητα χώρος αδελφοσύνης είναι οπουδήποτε νιώθεις ευπρόσδεκτος, όπου νιώθεις αγάπη και όπου μπορείς να μοιραστείς αισθήματα και σκέψεις με άλλους.



### ***Трябва да се основат мирни центрове и места за братско разбирателство***

Като за начало, между всички отделни индивиди съществува свързващо ги звено, без значение дали те съжителстват на една и съща територия или далече един от друг. Но не става дума единствено за буквалното значение на дистанцията, защото местата за братско разбирателство сред нас, младите хора, могат да бъдат и виртуални, в социалните мрежи онлайн.

Разбира се, първо трябва да сме в мир със себе си, а на втори план да създадем местата за братско разбирателство там, където е възможно.

Такива места са всички, където мирът и приятелството съществуват в симбиоза. Всяко място може да изпълнява функцията на място за братско разбирателство и всяка минута от деня е повод да се чувстваме обичани.

Още за малките деца трябва да бъде създадена мрежа от мирни училища, защото училището е мястото, където прекарваме голяма част от времето си и е необходимо там да поникнат корените на доверието. Мирът не представлява единствено училищната мрежа, а действията, предприети към неговото осъществяване. Когато в училището съществуват места за братско съжителство, това ще даде своето отражение и в дома, правейки го място на мира. Всъщност, братското съжителство става факт навсякъде, където човек се чувства приветстван, обичан, и където може да сподели щастието си с другия.

## **Article 5: All countries and institutions should apply and protect human rights**

Human rights are fundamental as they are the most important thing in life, but unfortunately very few countries and people respect them. All the institutions should recognise human rights to everyone, both communitarian and extra-communitarian citizens. Immigrants should not be deprived of human rights just for the reason of being such. We should respect the Charter of Human Rights which is a cornerstone of democracy in the world.

Human rights are deeply tied to democracy because if human rights are complied with everyone has the right to take part in the political life of the community.

Every single human being has the right to a peaceful life; however human rights and a peaceful life should not be taken for granted: we have to struggle to get them. All the countries of the world should comply with Human rights and democracy.

### **Tous les pays et les institutions doivent appliquer et protéger les droits humains**

Les droits de l'Homme sont fondamentaux car ils sont la chose la plus importante dans la vie, mais malheureusement, très peu de pays et de personnes les respectent. Toutes les institutions devraient reconnaître les droits de l'homme à tout le monde, qu'ils soient des citoyens communautaires ou extra-communautaires. Les immigrants ne doivent pas être privés des droits humains juste à cause de leur situation. Nous devons respecter la Charte des Droits de l'Homme qui est la pierre angulaire de la démocratie dans le monde. Les Droits de l'Homme sont intimement liés à la démocratie parce que si les droits de l'homme sont respectés, chacun peut prendre part à la vie politique de la communauté. Chaque être humain a le droit à une vie paisible ; toutefois les droits de l'homme et une vie paisible ne sont pas des acquis : nous devons nous battre pour les obtenir. Tous les pays du monde devraient appliquer les Droits de l'Homme et la démocratie.

### **Alle Länder und Institutionen sollten die Menschenrechte anwenden und schützen**

Menschenrechte sind von grundlegender Bedeutung, da sie das Wichtigste im Leben sind, aber leider respektieren nur sehr wenige Länder und Menschen diese. Alle Institutionen sollten die Menschenrechte für jedermann anerkennen. Migranten sollten nicht aus Gründen ihrer eigenen Freiheit der Menschenrechte beraubt werden. Wir sollten die Charta der Menschenrechte respektieren, die ein Eckpfeiler der Demokratie in der Welt ist.

Die Menschenrechte sind eng mit der Demokratie verbunden, denn wenn die Menschenrechte eingehalten werden, hat jeder das Recht, am politischen Leben der Gemeinschaft teilzunehmen.

Jeder einzelne Mensch hat das Recht auf ein friedliches Leben. Menschenrechte und ein friedliches Leben sollten jedoch nicht als selbstverständlich betrachtet werden: Wir müssen uns darum bemühen, sie zu erreichen. Alle Länder der Welt sollten die Menschenrechte und die Demokratie einhalten.

### **Tutti i paesi e le istituzioni dovrebbero applicare e proteggere i diritti umani i diritti umani**

I diritti umani sono fondamentali poichè sono la cosa più importante per la vita, ma purtroppo pochi paesi e persone li rispettano. Tutte le istituzioni dovrebbero riconoscere i diritti umani a tutti, sia ai cittadini comunitari che extracomunitari. Gli immigrati non dovrebbero essere privati dei diritti umani solo perchè sono tali. Noi dovremmo rispettare

la Carta dei Diritti Umani poichè è una pietra miliare della democrazia nel mondo. I diritti umani sono profondamente legati alla democrazia perché se i diritti umani sono rispettati, tutti possono esercitare il diritto di prendere parte alla vita politica della comunità; ogni singolo essere umano ha il diritto a una vita in pace. Ma i diritti umani e una vita pacifica non devono essere dati per scontati: noi dobbiamo lottare per ottenere questo. Tutti i paesi del mondo dovrebbero rispettare i diritti umani e la democrazia.

**Όλες οι χώρες και οι οργανισμοί θα πρέπει να εφαρμόζουν και να προστατεύουν τα ανθρώπινα δικαιώματα.**

Τα ανθρώπινα δικαιώματα είναι θεμελιώδη, καθώς αποτελούν το πιο σημαντικό πράγμα στη ζωή, αλλά δυστυχώς πολύ λίγες χώρες και άνθρωποι τα σέβονται. Όλοι οι οργανισμοί θα έπρεπε να τηρούν τα ανθρώπινα δικαιώματα όλων των ανθρώπων. Οι μετανάστες δεν θα πρέπει να στερούνται των δικαιωμάτων τους, επειδή είναι μετανάστες. Θα πρέπει να σεβόμαστε τη χάρτα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η οποία είναι ο ακρογωνιαίος λίθος της δημοκρατίας.

Τα ανθρώπινα δικαιώματα είναι βαθιά συνδεδεμένα με τη δημοκρατία, επειδή εάν τα ανθρώπινα δικαιώματα τηρούνται, τότε έχουν όλοι το δικαίωμα να συμμετέχουν στην πολιτική ζωή της χώρας τους. Κάθε άτομο έχει δικαίωμα να ζει κάτω από ειρηνικές συνθήκες, κανείς όμως δεν πρέπει να παίρνει δεδομένα τα ανθρώπινα δικαιώματα και την ειρήνη. Πρέπει να αγωνιζόμαστε για να τα αποκτήσουμε. Όλες οι χώρες του κόσμου θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία.

***Всички държави и държавни институции трябва да защитават човешките права***

Човешките права са фундаментални и най-важното нещо в животите ни, но за съжаление малка част от държавите и хората ги спазват и прилагат напълно. Всички институции трябва да осъзнават индивидуалните човешки права, както на пълноправните граждани на съответното общество, така и на външните за общността членове. Имигрантите не бива да бъдат лишени от правата си единствено заради статута си на имигранти. Хартата на човешките права е основният постулат на съвременното демократично общество и като такъв, съдържанието ѝ трябва да бъде спазвано и уважавано.

Човешките права са дълбоко обвързани с демокрацията, защото те са валидни за всеки, получил правото да участва в политическия живот на общността.

Всяко човешко същество има правото да води мирен живот; но не трябва мирът и човешките права да бъдат вземани на подбив – трябва да се борим за тях. Всички страни трябва да се съгласят с принципите на човешките права и демокрацията.

## Article 6: Peace is friendship

Friendship means having mutual trust and supporting each other. It is easier to have respect for our friends, our family, because we love them, because we have a friendly relationship, than for people whom we do not know. But we must learn to respect other people because they are citizens of the world like us.

We must respect other people regardless of their religion, their culture, their traditions, origin, skin color or of the way they think.

Only this way can friendship be a way to peace. Have mutual trust and support each other.

There is no brotherhood between countries, there are only financial profits. So let us change that and make friendship a vehicle to spread peace.

### **La paix c'est l'amitié**

L'amitié veut dire avoir confiance l'un en l'autre et se soutenir mutuellement. Il est plus facile d'avoir du respect pour nos amis, nos familles, parce que nous les aimons, que pour des personnes que nous ne connaissons pas. Mais nous devons apprendre à respecter les autres car ils sont citoyens du monde tout comme nous. Nous devons respecter l'autre sans distinction de religion, de culture, de traditions, d'origine, de couleur de peau ou de leur façon de penser. C'est seulement ainsi que l'amitié pourra mener à la paix. Avoir confiance mutuelle et se soutenir. Il n'y a pas de fraternité entre les pays, il y a seulement des intérêts financiers. Alors changeons cela et faisons de l'amitié un véhicule de la paix.

### **Frieden ist Freundschaft**

Freundschaft bedeutet gegenseitiges Vertrauen und gegenseitige Unterstützung. Es ist einfacher, gegenüber unseren Freunden, unserer Familie, Respekt zu haben, weil wir sie lieben, weil wir eine freundschaftliche Beziehung haben, als für Menschen, die wir nicht kennen. Aber wir müssen lernen, andere Menschen zu respektieren, weil sie Weltbürger sind.

Wir müssen andere Menschen respektieren, unabhängig von ihrer Religion, ihrer Kultur, ihren Traditionen, ihrem Ursprung, ihrer Hautfarbe oder ihrer Denkweise.

Nur so kann Freundschaft ein Weg zum Frieden sein, in gegenseitigem Vertrauen.

Es gibt wenig Brüderlichkeit zwischen den Ländern, es gibt nur finanzielle Gewinne. Lasst uns das ändern und die Freundschaft zu einem Mittel machen, um Frieden zu verbreiten.

### **La pace è amicizia**

Amicizia significa avere fiducia reciproca e sostenersi a vicenda. È più facile avere rispetto per i nostri amici e la nostra famiglia, perché li amiamo, perché abbiamo una relazione di amicizia, che per le persone che non conosciamo. Ma dobbiamo imparare il rispetto per le altre persone perché loro sono cittadini del mondo come noi. Noi dobbiamo rispettare le altre persone indipendentemente dalla religione, dalla cultura, dalle tradizioni, dalle origini, dal colore della pelle o del loro modo di pensare. Solo così l'amicizia può essere una via per la pace. Non c'è fratellanza tra paesi, ci sono solo profitti finanziari. Quindi cambiamo e facciamo dell'amicizia un mezzo di diffusione della pace.

## **Η Ειρήνη είναι φιλία**

Φιλία σημαίνει αμοιβαία εμπιστοσύνη και υποστήριξη. Είναι πιο εύκολο να σεβόμαστε την οικογένεια και τους φίλους μας ανθρώπους δηλαδή τους οποίους αγαπάμε παρά ανθρώπους τους οποίους δεν γνωρίζουμε. Όμως πρέπει να μάθουμε να σεβόμαστε όλο τον κόσμο, επειδή είναι πολίτες αυτού του κόσμου, όπως είμαστε κι εμείς.

Πρέπει να σεβόμαστε τους ανθρώπους ανεξαρτήτως θρησκείας, κουλτούρας, παραδόσεων, καταγωγής, χρώματος ή τρόπου σκέψης.

Μόνο με αυτόν τον τρόπο η φιλία μπορεί να οδηγήσει στην ειρήνη. Να υπάρχει αμοιβαία εμπιστοσύνη και υποστήριξη.

Δυστυχώς δεν υπάρχει αδελφσύνη ανάμεσα στις χώρες, υπάρχουν μόνο οικονομικά κέρδη. Γι' αυτό αφήστε μας να αλλάξουμε αυτή την κατάσταση και να γίνει η φιλία το μέσο που θα διαδώσει την ειρήνη.

## ***Мирът се крие и в приятелството***

Приятелството се състои във взаимните доверие и подкрепа. Уважението към приятели е по-лесно за изразяване, защото те са ни като семейство и ги обичаме, защото имаме добри взаимоотношения; не бихме се държали толкова добронамерено с хора, които не познаваме. Но ние трябва да се научим да уважаваме другите хора, независимо от тяхната религия, култура, традиции, произход, цвят на кожата или по начина по който мислят. Може ли приятелството да дава мир. Няма братство между страни, които искат само финансова полза. Така, че нека променим това, и използваме приятелството с цел разпространение на мира.

## **Article 7: It is important to be non- violent and to use dialogue instead of aggression**

No human being should use violence, under any form, and, towards another human being, as a form of administration of the law. The very first thing we must do, as humans, is trying to calm the situation by communicating and understanding.

If dialogue doesn't help, we have to find another way to bring peace . That is why we should fight for world's disarmament. Sometimes words hurt more than hitting. Violence makes things worse. We have to discuss in order to find a solution and solve our problems.

One solution at school would be for example to create groups for conflict solving for example available or trustful teachers and exchange between students.

### **Il est important d'être non violent et d'utiliser le dialogue au lieu de l'agression**

Aucun être humain ne devrait utiliser la violence sous une quelconque forme, envers un autre être humain, au nom de l'application d'une loi. La première chose que nous devons faire, en tant qu'êtres humains, est d'apaiser la situation, en communiquant et en se comprenant. Si le dialogue ne suffit pas, nous devons réfléchir à d'autres moyens d'amener la paix. C'est pour cela que nous devons nous battre pour le désarmement mondial. Souvent les mots blessent plus que les coups. La violence aggrave les choses. Nous devons discuter afin de trouver une solution et résoudre nos problèmes. Une solution à l'école serait par exemple de créer des groupes de gestion de conflits, par exemple des professeurs disponibles ou dignes de confiance et échanger entre amis.

### **Es ist wichtig, gewaltfrei zu sein und statt Aggression den Dialog zu suchen**

Kein Mensch sollte Gewalt in irgendeiner Form und gegenüber einem anderen Menschen einsetzen. Das allererste, was wir als Menschen tun müssen, ist zu versuchen, die Situation durch Kommunikation und Verständnis zu beruhigen.

Wenn der Dialog nicht hilft, müssen wir einen anderen Weg finden, um Frieden zu schaffen. Deshalb sollten wir für die Abrüstung der Welt kämpfen.

Manchmal tun Worte mehr als Taten. Gewalt macht die Sache schlimmer. Wir müssen diskutieren, um eine Lösung zu finden und unsere Probleme lösen.

Ein Beispiel in der Schule sind sicherlich unsere Streitschlichter.

### **E' importante essere nonviolenti e usare il dialogo anziché l'aggressione**

Nessun essere umano dovrebbe usare la violenza sotto alcuna forma verso un altro essere umano, come forma di amministrazione della legge. La prima cosa che dobbiamo fare, come esseri umani è provare a calmare la situazione attraverso la comunicazione e la comprensione. Se il dialogo non aiuta, allora dobbiamo trovare un altro modo per portare la pace. Questo perché noi dovremmo combattere per il disarmo del mondo. Qualche volta le parole fanno più male di un pugno. La violenza peggiora le cose. Noi dobbiamo discutere per trovare una soluzione e risolvere i nostri problemi. Una soluzione a scuola sarebbe per esempio creare un gruppo per risolvere conflitti costituito da insegnanti disponibili e affidabili o con uno scambio fra studenti.

### **Σημαντικός ο διάλογος χωρίς βία και επιθετικότητα**

Κανένας δεν θα πρέπει να ασκεί οποιαδήποτε μορφή βίας εις βάρος συνανθρώπου του ούτε υπό μορφή τήρησης του νόμου. Το πιο σημαντικό που πρέπει να κάνουμε εμείς ως

άνθρωποι είναι να προσπαθήσουμε να ηρεμήσουμε την κατάσταση δείχνοντας κατανόηση. Εάν ο διάλογος δεν βοηθά τότε θα πρέπει να βρούμε άλλο τρόπο για να λύσουμε τις διαφορές μας ειρηνικά. Γι' αυτό ακριβώς θα πρέπει να αγωνιστούμε για τον αφοπλισμό της κάθε χώρας.

Καμιά φορά τα λόγια πληγώνουν περισσότερο από τα κτυπήματα. Η βία χειροτερεύει τα πράγματα. Πρέπει να υπάρχει διάλογος για να βρισκονται λύσεις στα προβλήματά μας.

Στο σχολείο, για παράδειγμα, θα μπορούσαν να δημιουργηθούν ομάδες για την επίλυση συγκρούσεων (διαμεσολάβηση) με εκπαιδευμένους καθηγητές και εναλλασσόμενες ομάδες μαθητών.

***Важно е да не си враждебен и да комуникираш вместо да си агресивен.***

Никой не трябва да използва насилие, под никаква форма срещу друго живо същество като прилагане на закон. Първото нещо, което трябва да направим, е да се опитаме да успокоим ситуацията с говорене и разбиране.

Ако диалога не помогне, трябва да намерим друг начин да успокоим нещата. Ето защо е нужно да се борим в световен мащаб. Понякога думите нараняват повече от ударите. Насилието прави нещата по-зле. Трябва да го обсъждаме за да намерим решение и да разрешим проблемите. Едно решение в училище би било например да се създадат групи за разрешаване на конфликти например свободни или надеждни учители и обмен между ученици.

## **Article 8: Who is my brother? Can I consider everyone as my brother?**

A brother is everyone who treats you respectfully and cares about you. A brother is someone we love and care about. Everyone can be our brother, even our enemies and strangers because peace is for everyone. World wars should remind us that we are brothers.

Brotherhood is based on mutual condition. Brothers/sisters can only be those who are willing to be. We should respond to each other with fraternity or charity. Peace and brotherhood are intertwined: if I consider you as my brother, then I will be at peace with you and I will strive to maintain peace between us.

### **Qui est mon frère? Puis-je considérer tout le monde comme mon frère?**

Un frère est toute personne qui vous traite avec respect et se soucie de vous. Un frère est quelqu'un que nous aimons et qui compte pour nous. Tout le monde peut être notre frère, même nos ennemis et des étrangers parce que la paix est pour tout le monde. Les guerres mondiales devraient nous rappeler que nous sommes frères. La fraternité doit être basée sur la réciprocité. Nos frères et sœurs ne peuvent être que ceux qui le désirent. Nous devons répondre les uns aux autres avec fraternité et charité. La paix et la fraternité sont entrelacés: si je te considère comme mon frère, alors je serai en paix avec toi

### **Wer ist mein Bruder/meine Schwester? Kann ich jeden als meinen Bruder/meine Schwester betrachten?**

Ein Bruder/eine Schwester ist jeder/jede, der/die jemanden respektvoll behandelt und sich um jemanden kümmert. Er/Sie ist jemand, den wir lieben und für den wir sorgen. Jeder kann das sein, auch unsere Feinde und Fremde, denn Frieden ist für jeden Weltkrieg ein Hinweis darauf, dass wir Brüder/Schwestern sind.

Brüder / Schwestern können nur diejenigen sein, die bereit dazu sind es zu sein. Wir sollten einander mit Brüderlichkeit oder Nächstenliebe begegnen. Frieden und Brüderlichkeit sind miteinander verflochten.

### **Chi è mio fratello? Chi posso considerare mio fratello?**

Un fratello è chiunque ti tratta con rispetto e si prende cura di te. Un fratello è qualcuno che amiamo e di cui ci prendiamo cura. Tutti possono essere nostri fratelli, anche i nostri nemici e sconosciuti perché la pace è per ognuno. Le guerre mondiali dovrebbero ricordarci che siamo fratelli.

La fratellanza si basa su una condizione di reciprocità. I fratelli e sorelle possono essere solo coloro che sono disposti ad esserlo. Dovremmo rispondere gli uni agli altri con fraternità o carità. Pace e fratellanza sono intrecciate: se ti considero mio fratello, allora sarò in pace con te e mi sforzerò di mantenere la pace tra noi.

### **Ποιος είναι ο αδελφός μου; Μπορούν όλοι οι άνθρωποι να θεωρούνται αδέρφια?**

Αδελφός θεωρείται αυτός ο οποίος συμπεριφέρεται σωστά και αγαπά τους συνανθρώπους του. Αγαπάμε και φροντίζουμε τον αδελφό μας. Όλοι μπορεί να γίνουν αδέρφια μας, ακόμα και οι εχθροί μας κι αυτοί που δεν γνωρίζουμε, επειδή η ειρήνη αφορά όλο τον κόσμο. Οι παγκόσμιοι πόλεμοι θα πρέπει να μας υπενθυμίζουν ότι ο αδελφός σκοτώνει τον αδελφό.

Η αδελφοσύνη βασίζεται στην αμοιβαία κατανόηση και την αγάπη. Μπορούμε να δούμε τον συνάνθρωπό μας σαν αδελφό, μόνο εάν το επιθυμούμε.



Η ειρήνη και η αδελφосύνη είναι συνυφασμένες έννοιες: Εάν σε θεωρώ αδελφό μου, τότε θα έχω καλές σχέσεις μαζί σου και θα τις διατηρώ αρμονικές.

***Кой е мой брат? Мога ли да приема всеки като мой брат?***

Брат е този който се отнася към теб с респект и го е грижа за теб. Брат е този, когото обичаме и ни е грижа за него. Всеки може да ни е брат, дори и нашите врагове и непознати, защото мирът е за всеки. Световните войни трябва да ни напомнят, че ние сме братя.

Братството е основано на взаимни условия. Братя / сестри могат да бъдат само тези, които искат да бъдат. Трябва да си отговаряме с братство или щедрост. Мирът и братството са преплетени: ако те приемам за мой брат, то тогава ще се премеря с теб и ще се старая да запазя спокойствието между нас.

## **Article 9: We must accept the "other" as being different from us**

Everyone must show respect to those who are different from themselves, without blaming religion or political belief, since they are endowed with their own thoughts.

We should fight to become free from any discrimination. Respecting difference is an important virtue. We all have to respect the other as being different, even though it might sometimes be difficult. We should just try not to judge each other badly. We always need to accept other people even if they are different from us because that is exactly what equality and peace mean. Above all, we should respect foreigners and refugees, they are our brothers and they also have the right to be different from us.

One should not be condemned, every person is different, beautiful and special on his/her own way. We should allow others to be the ruler of their lives, the way they like to rule their own lives, respecting the others.

### **Je dois accepter «l'autre» comme étant différent de moi**

Chacun doit témoigner du respect à ceux qui sont différents, sans blâmer la religion ou les croyances politiques parce qu'ils sont dotés de leurs propres pensées. Nous devons nous battre pour nous débarrasser de toute discrimination. Le respect de la différence est une vertu importante. Nous devons respecter l'autre comme étant différent, même si quelquefois cela peut être difficile.. Nous ne devons pas nous juger mal les uns les autres. Nous devons accepter l'autre même différent de nous car c'est exactement ce que veulent dire égalité et paix. Par dessus tout, nous devons respecter les étrangers et les réfugiés; ils sont nos frères et ils ont aussi le droit d'être différents de nous. Personne ne doit être condamnée. Chacun est différent, beau et spécial à la façon. Nous devons permettre aux autres d'être maîtres de leur existences, de la même manière que nous voulons l'être pour nos propres existences.

### **Ich muss akzeptieren, dass der "Andere" anders ist als ich**

Jeder muss Respekt vor denen haben, die anders sind als er selbst, ohne die Religion oder den politischen Glauben zu verachten.

Wir sollten frei von Diskriminierung zu werden. Unterschiede zu respektieren ist eine wichtige Tugend. Wir alle müssen den anderen als unterschiedlich betrachten, auch wenn es manchmal schwierig sein kann. Wir sollten einfach versuchen, einander nicht schlecht zu beurteilen. Wir müssen immer andere Menschen akzeptieren, auch wenn sie sich von uns unterscheiden, weil Gleichheit und Frieden genau das bedeuten. Vor allem sollten wir Ausländer und Flüchtlinge respektieren, sie sind unsere Brüder und Schwestern und haben auch das Recht, von uns verschieden zu sein.

Man darf nicht verurteilt werden, jeder Mensch ist auf seinem eigenen Weg anders, schön und speziell.

Wir sollten anderen erlauben, über ihr Leben selbst bestimmen zu können, auf die gleiche Art und Weise, wie wir unser eigenes Leben selbst bestimmen möchten.

### **Io devo accettare l'“altro” come essere diverso da me**

Ognuno deve avere rispetto per coloro che sono diversi da lui senza prestare attenzione alle differenze di religione o idea politica, visto che ognuno è dotato di pensiero proprio.

Noi dovremmo lottare per diventare liberi dalla discriminazione. Il rispetto delle differenze è un' importante virtù.

Noi tutti dobbiamo rispettare gli altri come esseri diversi anche se a volte potrebbe essere difficile. Noi dovremmo solo provare a non giudicare negativamente. Dobbiamo accettare le altre persone anche se sono diverse da noi, perché è proprio questo il significato di uguaglianza e pace. Noi dovremmo rispettare soprattutto gli stranieri e i rifugiati, loro sono nostri fratelli e hanno anche il diritto di essere diversi da noi.

Nessuno dovrebbe essere condannato, ogni persona è diversa, bella e speciale nel proprio modo.

Noi dovremmo lasciare agli altri la possibilità di essere padroni della loro vita , esattamente come noi vogliamo essere padroni della nostra.

### **Πρέπει να αποδεχτώ «τον άλλο» ως διαφορετικό από «εμένα».**

Όλοι πρέπει να δείχνουμε σεβασμό στη διαφορετικότητα, χωρίς να επιρρίπτουμε ευθύνες στη θρησκεία ή στα πολιτικά πιστεύω.

Πρέπει να πολεμήσουμε για να απαλλαγούμε από τις διακρίσεις. Ο σεβασμός προς τη διαφορετικότητα είναι σπουδαία αρετή. Όλοι οφείλουμε να σεβόμαστε τη διαφορετικότητα των άλλων, έστω κι αν κάποιες φορές είναι δύσκολο . Τουλάχιστο να προσπαθήσουμε να μην κατακρίνουμε ο ένας τον άλλο. Πάντα πρέπει να αποδεχόμαστε τους άλλους έστω, κι αν είναι διαφορετικοί από εμάς, γιατί αυτό ακριβώς σημαίνει ισότητα και ειρήνη. Το πιο σημαντικό είναι να σεβόμαστε τους ξένους και τους πρόσφυγες, γιατί είναι κι αυτοί αδέρφια μας και έχουν κάθε δικαίωμα να είναι διαφορετικοί.

Κανείς δεν πρέπει να καταδικάζεται επειδή είναι διαφορετικός. Είναι ωραίος και ξεχωριστός με τον δικό του τρόπο.

Πρέπει να σεβόμαστε τα δικαιώμα των άλλων ανθρώπων, όπως ακριβώς θέλουμε εμείς να σέβονται οι άλλοι τα δικά μας δικαιώματα.

### ***Трябва да приема „другият“ като различен от мен***

Всеки трябва да покаже респект на тези, които са различни от нас, без да виним религия или политически виждания, тъй като са обладани от собствените си мисли. Трябва да се борим, за да се освободим от всякаква дискриминация. Уважаването на разликите е важна добродетел. Трябва да уважаваме другия като различен, нищо че понякога може да е трудно. Трябва да се постараяме да не съдим другите. Винаги трябва да приемем другите дори и да са различни от нас, защото това е значението на равноправието и мира. Над всичко трябва да уважаваме чужденци и бежанци, те са наши братя и също имат правото да са различни от нас.

Човек не бива да бъде съден, всеки е различен, красив и специален по свой собствен начин.

Трябва да позволим на другите да бъдат владетели на собствените си животи, както ние обичаме да контролираме собствените си животи.

## **Article 10: We should celebrate and be inspired by famous or anonymous peace actors**

Both known or unknown peace actors are great models for humanity.

That is why we should get inspired by people who have promoted peace in order to improve our lives. People that promote peace are such important persons because they have helped and still help the next generations live a life in peace.

We should follow the steps of those people who have promoted peace. We should spread the word of those peace actors. So let Peace Builders become a way of life, and play a vital role and a direction for peace.

### **Nous devons célébrer les acteurs de paix célèbres ou anonymes et nous en inspirer**

Les acteurs de paix qu'ils soient célèbres ou anonymes sont de magnifiques modèles pour l'humanité. C'est pourquoi nous devons nous inspirer de personnes qui ont promu la paix afin d'améliorer nos vies. Les personnes qui promeuvent la paix sont des personnes très importantes car elles ont aidé et aident encore les générations suivantes à vivre en paix. Nous devrions suivre les pas de ces gens qui ont soutenu la paix. Nous devrions répandre la parole de ce acteurs de paix. Alors que les Bâisseurs de Paix deviennent une manière d'être, qu'ils jouent un rôle essentiel et qu'ils deviennent une direction pour la paix.

### **Wir sollten uns von berühmten oder anonymen Friedensakteuren inspirieren lassen**

Sowohl bekannte als auch unbekannte Friedensakteure sind großartige Vorbilder.

Deshalb sollten wir uns von Menschen inspirieren lassen, die den Frieden gefördert haben, um unser Leben zu verbessern.

Menschen, die den Frieden fördern, sind so wichtige Personen, weil sie den nächsten Generationen geholfen haben, ein Leben in Frieden zu führen

Wir sollten den Schritten jener Menschen folgen, die den Frieden gefördert haben. Wir sollten das Wort dieser Friedensakteure verbreiten.

Lasst uns ‚Peace Builders‘ zu einer Lebensform werden und lasst uns eine wichtige Rolle für den Frieden spielen.

### **Noi dovremmo celebrare e essere ispirati dai personaggi di pace famosi o anonimi**

Gli attori di pace sia conosciuti che non conosciuti sono grandi modelli per l'umanità.

Questo è il motivo per cui dovremmo essere ispirati dalle persone che hanno promosso la pace al fine di migliorare le nostre vite. Le persone che hanno promosso la pace sono importanti perché hanno aiutato e aiuteranno le generazioni future a vivere in pace.

Dovremmo seguire i passi tracciati da queste persone che hanno promosso la pace. Noi dobbiamo diffondere la parola di questi autori di pace. Quindi facciamo sì che i "Costruttori di Pace" diventino uno stile di vita, abbiano un ruolo importante nelle nostre vite e siano una guida per la pace.

**Θα πρέπει να τιμούμε τους υπέρμαχους της ειρήνης από αυτούς, είτε είναι επώνυμους είτε είναι ανώνυμοι.**

Οι επώνυμοι ή ανώνυμοι υπέρμαχοι της ειρήνης είναι σπουδαία παραδείγματα για την ανθρωπότητα. Γι' αυτό θα πρέπει να εμπνεόμαστε από ανθρώπους που αγωνίστηκαν υπέρ της ειρήνης, για να βελτιώσουν τη ζωή μας. Οι άνθρωποι που αγωνίζονται υπέρ της ειρήνης είναι σημαντικοί άνθρωποι, επειδή έχουν βοηθήσει και συνεχίζουν να βοηθούν τις επόμενες γενιές να ζήσουν αρμονικά.

Οφείλουμε να ακολουθήσουμε τα βήματα αυτών των ανθρώπων, που αγωνίστηκαν υπέρ της ειρήνης. Πρέπει να ακολουθήσουμε το παράδειγμά τους.

Ας βαδίσουμε κι εμείς στα βήματα αυτών των ανθρώπων που αγωνίστηκαν για την παγκόσμια ειρήνη.

***Трябва да почитаме и да се вдъхновяваме от известни или анонимни мирни активисти***

Познати и непознати активисти за мир са чудесни модели за подражание за човечеството. Поради това трябва да се вдъхновяваме от хора, които са насърчавали мира с цел да подобрят живота ни.

Хората, които насърчават мира, са толкова важни, защото те са помогнали и все още помагат следващото поколение да живее мирен живот. Трябва да следваме стъпките на тези, които са насърчавали мир. Трябва да популяризираме тези активисти за мир. Позволете на строителите на мира да се превърнат в начин на живот и да играят важна роля и път към мира.



Erasmus+

Questa è la **“Carta della Fratellanza Universale”** redatta dagli studenti che partecipano al progetto Erasmus+ *“Let’s Cultivate Peace through Universal Brotherhood”*.

Di questo progetto fanno parte le seguenti scuole:

Francia (coordinatore): Collège Jean Moulin, Marseille

Germania: Wentzinger Realschule, Freiburg

Italia: IC 10 - Scuola Secondaria di Primo Grado “Marconi”, Modena

Grecia: 3° Gymnasio Kalamatas, Kalamata

Cipro: Nikolaideio Gymnasio, Pafos

Bulgaria: Ezikova Gimnazia Peyo Yavorov, Silistra

La Carta è stata consegnata al Parlamento Europeo di Strasburgo il 27/03/2019, in occasione dell’incontro internazionale a Friburgo.